<https://www.youtube.com/watch?v=LQwthpyvBvc&t=1s> 50:08-51:26

<https://www.bbc.com/russian/articles/cl5k4xlqydwo>

zvětšit, zhoršit

**«Они́ краду́т на́шу жизнь»: как война́ в Украи́не усугуби́ла *krizi ………………………* жилья́ в туре́цкой Анта́лье**

Фунданур Озтюрк 13 апреля 2024

preferovat chudí

Пото́к мигра́нтов из Росси́и и Украи́ны взвинти́л[[1]](#footnote-1) це́ны на жильё. *Místní obyvatelé …… .……………….*  виня́т прие́зжих в ре́зком *růstu ………….………* сто́имости жи́зни.

«Хозя́ева предпочита́ют *pronajímat bydlení ………………………………………* россия́нам, а не бедняка́м вро́де нас: те *platí dvakrát víc ………………………………………………….*. Потому́-то на́ша аре́ндная пла́та и взлете́ла до небе́с».

23-ле́тняя Диля́н *pracuje v kadeřnictví, kde dostává ……………………*………………………. 300 лир (9,3 до́ллара *USA ……………..*) в день. *Už si nepamatuje, kdy naposledy kupovala svým malým dětem maso ……………………………………………………………………………..*

rekreační středisko; lázně

Анта́лья — оди́н из крупне́йших городо́в Ту́рции, хорошо́ изве́стный за её преде́лами как популя́рный куро́рт. *Ale má i druhé jméno …………………………………………………*: «Ма́ленькая Росси́я».

*Primátor …………………………….* го́рода Мухиттин Бёчек *říká ………………………….*, что из 2,5 млн *obyvatel ……………………………………* гóрода 200 ты́сяч говоря́т по-ру́сски.

*Podle oficiálních údajů ……………………………………………………………….*, россия́не — са́мая многочи́сленная иностра́нная общи́на komunita Анта́льи, за ни́ми сле́дуют каза́хи и украи́нцы.

povolení k pobytu

úměrný nevraživost

*Podle údajů ministerstva ……………………………………………….* вну́тренних дел Ту́рции, вид на жи́тельство в Анта́лье име́ют 32 тыс. россия́н и 14 тыс. украи́нцев.

*Po začátku války …………………………………………….*, развя́занной Росси́ей в Украи́не, в го́роде произошли́ кардина́льные *změny ……………………………*, вы́званные но́выми волна́ми мигра́ции. Они́ привели́ к *prudkému růstu cen bydlení ……………………………..* ………………………. и соизмери́мому ро́сту вражде́бности по *vztahu k cizincům ………..*

*……………………………………………….*

По́сле нача́ла войны́ аре́ндная пла́та взлете́ла до небе́с, увели́чившись *za dva měsíce pětkrát ………………………………………………………………………………*

jediný získat

nemovitost

Анта́лья — еди́нственный го́род *Turecka ……………………..*, где в 2023 году́ иностра́нцы приобрели́ бо́льше недви́жимости, не́жели гра́ждане страны́. *Podle primátorových slov ...........................................................*, одни́ то́лько россия́не *koupili ...........................* поря́дка 90  000 *domů a bytů .......................................................*

Специали́ст по городско́му и региона́льному плани́рованию Бугра́ Гёкче утвержда́ет, что *od března ………………………….* 2022 го́да *ceny bydlení …………………………………* в Анта́лье *vyrostly téměř …………………………………………….*  вче́тверо.

По его́ слова́м, ра́ньше среднеме́сячная аре́ндная пла́та за кварти́ру в го́роде составля́ла 3600 туре́цких лир (112 до́лларов США), а сейча́с она́ дости́гла 14 тыс. лир (435 до́лларов).

<https://www.bbc.com/russian/articles/cl5k4xlqydwo>

**«Они́ краду́т на́шу жизнь»: как война́ в Украи́не усугуби́ла кри́зис жилья́ в туре́цкой Анта́лье**

Фунданур Озтюрк 13 апреля 2024

Пото́к мигра́нтов из Росси́и и Украи́ны, хлы́нувший[[2]](#footnote-2) в Ту́рцию по́сле нача́ла войны́, взвинти́л це́ны на жильё. Ме́стные жи́тели виня́т прие́зжих в ре́зком ро́сте сто́имости жи́зни.

«Хозя́ева предпочита́ют сдава́ть жильё россия́нам, а не бедняка́м вро́де нас: те пла́тят в два ра́за бо́льше. Потому́-то на́ша аре́ндная пла́та и взлете́ла до небе́с».

23-ле́тняя Диля́н рабо́тает в парикма́херской, где получа́ет 300 лир (9,3 до́ллара США) в день. Она́ уже́ не по́мнит, когда́ в после́дний раз покупа́ла свои́м ма́леньким де́тям мя́со.

Анта́лья — оди́н из крупне́йших городо́в Ту́рции, хорошо́ изве́стный за её преде́лами как популя́рный куро́рт. Но у него́ есть и второ́е и́мя: «Ма́ленькая Росси́я».

Мэр го́рода Мухиттин Бёчек говори́т, что из 2,5 млн жи́телей гóрода 200 ты́сяч говоря́т по-ру́сски.

По официа́льным да́нным, россия́не — са́мая многочи́сленная иностра́нная общи́на Анта́льи, за ни́ми сле́дуют каза́хи и украи́нцы.

По да́нным министе́рства вну́тренних дел Ту́рции, вид на жи́тельство в Анта́лье име́ют 32 тыс. россия́н и 14 тыс. украи́нцев.

По́сле нача́ла войны́, развя́занной Росси́ей в Украи́не, в го́роде произошли́ кардина́льные измене́ния, вы́званные но́выми волна́ми мигра́ции. Они́ привели́ к ре́зкому ро́сту цен на жильё и соизмери́мому ро́сту вражде́бности по отноше́нию к иностра́нцам.

По́сле нача́ла войны́ аре́ндная пла́та взлете́ла до небе́с, увели́чившись за два ме́сяца в пять раз.

Анта́лья — еди́нственный го́род Ту́рции, где в 2023 году́ иностра́нцы приобрели́ бо́льше недви́жимости, не́жели гра́ждане страны́. По слова́м мэ́ра, одни́ то́лько россия́не купи́ли поря́дка 90 000 домо́в и кварти́р.

Специали́ст по городско́му и региона́льному плани́рованию Бугра́ Гёкче утвержда́ет, что с ма́рта 2022 го́да це́ны на жильё в Анта́лье вы́росли почти́ вче́тверо.

По его́ слова́м, ра́ньше среднеме́сячная аре́ндная пла́та за кварти́ру в го́роде составля́ла 3600 туре́цких лир (112 до́лларов США), а сейча́с она́ дости́гла 14 тыс. лир (435 до́лларов).

23-летняя Дилян живет в районе с самой высокой концентрацией беженцев и мигрантов из Сирии. Она говорит, что ситуации, в которых оказались беглые сирийцы и беглые россияне, даже сравнивать нельзя.

«Я не осуждаю сирийцев за то, что они перебрались к нам, потому что на них сыпались бомбы. Но у россиян ситуация совсем другая. У них есть деньги, и они приезжают к нам только потому, что тут дешево. Они крадут наши жизни, одновременно при этом усложняя их», — поясняет она.

«Они могут жить тут целый год на свою месячную зарплату. Но нам приходится работать, не покладая рук. Я, например, не могу отложить даже 100 лир в месяц. Каждый раз, когда я иду на базар, я оставляю там 1000 лир», — жалуется Дилян.

С ней согласен и обойщик мебели Туная Сарпкая. Он подтверждает: приток иностранцев существенно увеличил стоимость жизни.

По словам Тунаи, в его районе стоимость аренды, которая до войны России в Украине составляла порядка 2000 лир (62 доллара США), сейчас взлетела до 13 тыс. лир (400 долларов).

Бугра Гёкче, однако, отмечает, что рост цен на аренду жилья объясняется множеством факторов, в том числе и падением турецкой валюты по отношению к доллару, и в целом серьезными проблемами в экономике страны Однако, безусловно, немалую роль играет и приток обеспеченных иностранцев, которые покупают в Турции жилье, а потом на этом основании даже получают гражданство.

«Конечный результат таков, что наши коренные граждане оказываются в бедственном положении. Они просто не могут позволить себе жить в родном городе, поскольку их зарплат не хватает на то, чтобы оплачивать жилье, не говоря уже о том, чтобы откладывать какие-то сбережения, — объясняет Гёкче. — Если правительство продолжит нынешнюю политику, то лет через пять турков в Анталье просто не останется. Иностранное доминирование в жилищном фонде станет совершенно очевидным. Мы уже сейчас столкнулись с серьезным социальным кризисом».

Мине Полат работает в сувенирном магазине. Она говорит, что ее семья из шести человек живет в доме всего с двумя спальнями: «Дом в ужасном состоянии, но у нас нет выбора. Мы стали иммигрантами в своей собственной стране».

66-летняя Дёне Канат, живущая на пенсию в 9500 лир (294 доллара США), рассказала, что ее выселили из дома, потому что она больше не могла оплачивать его аренду. Теперь ей приходится жить в заброшенном магазине, который она снимает за 4000 лир (125 долларов США).

Один из местных политиков Антальи, исполнительный директор Партии националистического движения Демет Селек, утверждает, что фактически россияне живут обособленными общинами, со своими собственными супермаркетами и водителями такси.

«Они покупают целый жилой комплекс и сдают в нем жилье исключительно россиянам. Это неправильно», — говорит он.

1. vyšrouboval [↑](#footnote-ref-1)
2. který se začal hrnout [↑](#footnote-ref-2)